

Bungo V (A005338)

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd.

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)
Studiepunten 5.0 **Studietijd** 150 u **Contacturen** 40.0 u

Aanbodsessies in academiejaar 2023-2024

A (semester 1) Nederlands Gent

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Uhl, Christian	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Pinte, Klaus	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Japan)	5	A

Onderwijstalen

Nederlands

Trefwoorden

Klassiek Japans, bungo, Japanse taal, Japanse literatuur

Situering

Dit vak is het vierde in een reeks van vier opeenvolgende cursusonderdelen (Bungo II, III, IV en V), die een geïntegreerd geheel vormen en jou in een totaal van 16 oefeningenreeksen introduceren tot de meest belangrijke grammaticale fenomenen en structuren die *bungo* (zogenaamd "klassiek Japans") onderscheiden van de gesproken taal (zogenaamd "modern Japans"; het onderlinge verschil wordt uitgelegd in de "situering" van het vak "Bungo I"). In Bungo V leer je omgaan met zeven bijkomende hulpwerkwoorden, waardoor je de training afmaakt die jou in staat stelt om jouw eerste zelfstandige *bungo*-missie te overleven (meer info hierover vind je in het aansluitende opleidingsonderdeel, Bungo VI). Aan de hand van de gebruikelijke extensieve praktische oefeningen zal je leren om *bungo*-teksten en -tekstfragmenten uit de oudheid tot de moderne periode van een hoog niveau van grammaticale complexiteit te analyseren en te vertalen. Ook op dit gevorderd niveau zal je kennis maken literaire parels en eigenaardigheden, die jouw historische en culturele kennis van Japan verdiepen.

Inhoud

In de vier oefeningenreeksen van Bungo V (reeks 13-16) zal je o.a. speculatieve hulpwerkwoorden "mashi" en "ji" ontdekken (reeks 13). Je zal leren hoe passief, spontaneïteit en potentialis uitgedrukt worden door "ru" en "raru", alsook hoe de factitief en causatief gevormd worden door "shimu" (reeks 14). Je zal vertrouwd gemaakt worden met de hulpwerkwoorden "ramu" en "kemu" die o.m. een speculatie over het verleden aanduiden (reeks 15) en uiteindelijk zal je leren omgaan met het hulpwerkwoord "maji", dat met eigen nuances een negatieve speculatie uitdrukt (reeks 16). Net zoals in de voorgaande vakken zullen de oefeningen jouw aandacht ook vestigen op bijkomende ondergeschikte grammaticale onderwerpen, zodat jouw grammaticale en linguïstische expertise aangescherpt wordt en je jouw status verder kan opboenen als een zich ontwikkelende connaisseur van het verleden en heden van de Japanse geschiedenis en cultuur. De oefenteksten bestaan grotendeels uit langere passages uit klassieke en moderne prozateksten van een gevorderd niveau van grammaticale complexiteit, gaande van de oude *Ise monogatari* tot aantekeningen uit het

dagboek van Masaaki Shiki of van een tekst van de hand van keizer Meiji tot de memoires van Fukuda Hideko.

Begincompetenties

- deze cursus bouwt verder op Bungo I t.e.m. IV
- Een passieve kennis van Engels hebben.

Eindcompetenties

- 1 Complexere grammaticale structuren van bungo systematisch begrijpen
- 2 Originele teksten met behulp van woordenboeken en andere hulpmiddelen zelfstandig analyseren en vertalen
- 3 Verschillende tekstgenres binnen hun historische, religieus-filosofische, maatschappelijke en culturele contexten evalueren
- 4 (Klassiek) Japanse woordenschat en karakters, alsook grammaticale termen en concepten zowel actief als passief op gevorderd niveau kennen
- 5 Digitale methodes, hulpmiddelen en strategieën kunnen toepassen (online tools, woordenboeken, etc).

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Begeleide zelfstudie, werkcollege: geleide oefeningen, online werkcollege: geleide oefeningen

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Blended: on campus en/of online, misschien met roterende groepen; online webinars.
Omwille van COVID19 kunnen gewijzigde werkvormen uitgerold worden indien dit noodzakelijk blijkt.

Leermateriaal

- Leermateriaal van bungo III en IV.
- Ufora-documenten.

Referenties

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Begeleiding via Ufora, MS-Teams en e-mail.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondeling examen

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondeling examen

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Eindscoreberekening

Periodegebonden evaluatie 75%; niet-periodegebonden 25%.

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Deelname aan de onderwijsactiviteiten is verplicht.
 2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip
 3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens de kantooruren.
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>